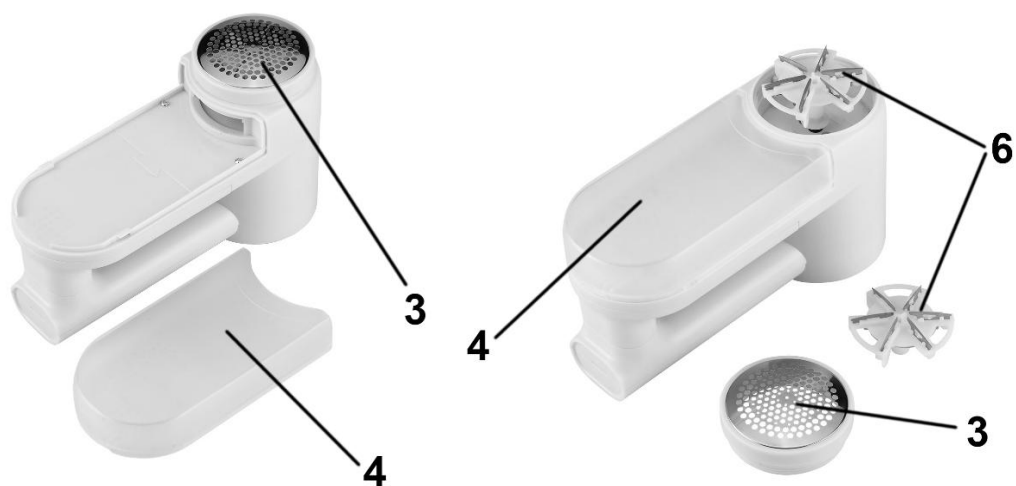


HOME FRIENDS



02N001





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	5
(ro) TRADUCEREA MANUALULUI ORIGINAL	6
(hu) AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA	6
(it) TRADUZIONE DEL MANUALE ORIGINALE	7
(fr) TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL	8
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	9
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	9
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	10
(sk) PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU	11
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	11
(lt) ORIGINALIOJO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS	12
(lv) ORIGINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	13
(sl) PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL	13
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО	14
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	15
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	16
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	16
(pt) TRADIÇÃO DO MANUAL ORIGINAL	17
(es) TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL	18
(et) ORIGINAALJUHENDI TÖLGE	19

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

**Golarka do ubrań
02N001**

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Włącznik/Wyłącznik/Wyбір trybu
2	Wyświetlacz
3	Oslona ostrzy
4	Pojemnik na zebrany materiał
5	Port USB-C
6	Ostrza

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem
INFORMACJE WSTĘPNE:**

Golarka do ubrań służy do naprawy i wyrównywania uszkodzonych powierzchni materiałów tekstylnych. Przed korzystaniem z produktu zapoznaj się z instrukcjami bezpieczeństwa i użycia.

UŻYCIĘ:

Przed użyciem sprawdź działanie produktu w mało widocznym miejscu ubrania. Należy unikać nadmiernego nacisku na materiał oraz nigdy nie należy używać golarki, kiedy golony materiał jest noszony. Nie wolno używać na materiałach zawierających wystające elementy ozdobne.

Należy zachować szczególną ostrożność korzystając z produktu:

- W okolicach guzików i suwaków.
- Wystających elementach ubrań.
- Kiedy do materiału przyćpione są inne obiekty
- W pobliżu szwów.

Aby użyć urządzenia zgodnie z przeznaczeniem należy:

- Umieścić materiał na płaskiej powierzchni.
- Włączyć urządzenie przyciskiem (1). Przy użyciu przycisku można wybrać jeden z 3 dostępnych trybów pracy, wybrany tryb zostanie pokazany na wyświetlaczu (2).
- Delikatnie przesunąć urządzeniem po obrabianym materiale ruchami w górę i w dół lub na boki.
- Po zakończeniu pracy użyj przycisku (1) aby wyłączyć urządzenie.
- Wysuń pojemnik na zebrany materiał (4) i wyrzuc niepotrzebne opilki.
- Obróć osłonę ostrzy (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać dostęp do ostrzy (6)
- Użyj pędzelka, aby usunąć resztki materiału z ostrzy (6)

ŁADOWANIE:

Aby naładować urządzenie podłącz do portu (5) kabel USB-C, drugą końcówkę wpinając do ładowarki sieciowej o odpowiednich parametrach ładowania. Na wyświetlaczu (3) pojawi się obecny poziom naładowania akumulatora.

WYMIANA OSTRZY:

Przed wymianą ostrzy upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Nigdy nie dotykaj ostrzy bezpośrednio.

- Otwórz osłonę ostrzy (3) obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Złap element zawierający ostrza (6) z obu stron i podnieś w górę.
- Umieść nowe ostrza, aby weszły płynnie w miejsce starych i lekko docisnij.
- Zakręć osłonę ostrzy (3).

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	5V DC
Prąd zasilania	0,5A
Pojemność akumulatora	1200 mAh
Napięcie i moc akumulatora	3,7V DC 8W
02N001 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

**Clothes shaver
02N001**

NOTE: BEFORE USING THIS APPLIANCE, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by people with reduced physical or mental capabilities or those unfamiliar with the equipment, provided that supervision or instruction is given on how to use the equipment safely, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment without supervision.

WARNING:

- Keep the appliance dry.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- The appliance complies with European Union regulations.
- Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
- EAC certification mark.
- Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the device components shown in the illustrations in this manual.

Designation	Description
1	On/Off/Mode selection
2	Display
3	Blade guard
4	Collected material container
5	USB-C port
6	Blades

* The actual product may differ from the illustration

INTRODUCTORY INFORMATION:

The fabric shaver is designed to repair and smooth damaged areas of fabric. Please read the safety and usage instructions before using the product.

USE:

Before use, test the product on an inconspicuous area of the garment. Avoid applying excessive pressure to the fabric and never use the shaver whilst the garment is being worn. Do not use on fabrics containing protruding decorative elements.

Take particular care when using the product:

- Around buttons and zips.
- On protruding elements of garments.
- Where other objects are attached to the fabric
- Near seams.

To use the appliance as intended, you should:

- Place the fabric on a flat surface.
- Switch on the device using button (1). Use the button to select one of the 3 available operating modes; the selected mode will be shown on the display (2).
- Gently move the device over the fabric being worked on, using up-and-down or side-to-side movements.
- When you have finished working, use button (1) to switch the device off.
- Pull out the collection tray (4) and dispose of any unwanted shavings.
- Turn the blade guard (3) anti-clockwise to access the blades (6)
- Use the brush to remove any remaining material from the blades (6)

CHARGING:

To charge the device, connect a USB-C cable to port (5), plugging the other end into a mains charger with the appropriate charging specifications. The current battery charge level will appear on the display (3).

REPLACING THE BLADES:

Before replacing the blades, make sure the appliance is switched off. Never touch the blades directly.

- Open the blade cover (3) by turning it anti-clockwise.
- Grasp the blade assembly (6) on both sides and lift it upwards.
- Insert the new blades so that they slot smoothly into place and press down gently.
- Screw the blade cover (3) back on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Supply voltage	5V DC
Supply current	0.5A
Battery capacity	1200 mAh
Battery voltage and power	3.7V DC 8W
02N001 denotes both the type and designation of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyright to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Електробритава для одягу
02N001

УВАГА: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИЛАДУ СЛІД УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕГТИ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями та особи, які не знайомі з приладом, за умови, що їм буде забезпечено нагляд або інструктаж щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з цим обладнанням. Діти без нагляду не повинні здійснювати чистку та технічне обслуговування обладнання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Прилад слід тримати в сухому стані.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Пристрій відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
2. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень та правил безпеки, наведених у ній!
3. Знак сертифікації EAC.
4. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наведена нижче нумерація стосується елементів пристрою, зображених на ілюстраціях цієї інструкції.

Позначення	Опис
1	Вмикач/вимикач/вибір режиму
2	Дисплей
3	Захисний кожух лез
4	Контейнер для зібраного матеріалу
5	Порт USB-C
6	Леза

* Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображеного на ілюстрації

ПЕРЕДУМОВИ:

Бритава для одягу призначена для ремонту та вирівнювання пошкоджених ділянок текстильних матеріалів. Перед використанням виробу ознайомтеся з інструкціями з безпеки та експлуатації.

ВИКОРИСТАННЯ:

Перед використанням перевірте дію виробу на малопомітному місці одягу. Слід уникати надмірного тиску на матеріал і ніколи не використовувати бритву, коли оброблюваний матеріал знаходиться на тілі. Заборонено використовувати на матеріалах, що містять виступаючі декоративні елементи. Слід дотримуватися особливої обережності під час використання виробу:

- біля гудзиків та блискавок;
- На виступаючих елементах одягу.
- Коли до тканини прикріплені інші предмети
- Поруч із швами.

Щоб використувати пристрій за призначенням, необхідно:

- Покладіть тканину на рівну поверхню.
- Увімкнути прилад за допомогою кнопки (1). За допомогою кнопки можна вибрати один із 3 доступних режимів роботи; вибраний режим відобразиться на дисплеї (2).
- Аккуратно переміщайте пристрій по оброблюваному матеріалу руками вгору-вниз або в сторони.
- Після закінчення роботи натисніть кнопку (1), щоб вимкнути пристрій.
- Висуньте контейнер для зібраного матеріалу (4) і викиньте непотрібні ошурки.
- Поверніть захисний кожух лез (3) проти годинникової стрілки, щоб отримати доступ до лез (6)
- За допомогою пензлика видаліть залишки матеріалу з лез (6)

ЗАРЯДЖАННЯ:

Щоб зарядити пристрій, підключіть до порту (5) кабель USB-C, а другий кінець підключіть до мережевого зарядного пристрою з відповідними параметрами заряджання. На дисплеї (3) з'явиться поточний рівень заряду акумулятора.

ЗАМІНА ЛЕЗ:

Перед заміною лез переконайтеся, що пристрій вимкнено. Ніколи не торкайтеся лез безпосередньо.

- Відкрийте кришку лез (3), повертаючи її проти годинникової стрілки.
- Візьміть елемент із лезами (6) з обох боків і підніміть його вгору.
- Встановіть нові леза так, щоб вони плавно увійшли на місце старих, і злегка притисніть.
- Закрутіть кришку лез (3).

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Значення
Напруга живлення	5 V DC
Струм живлення	0,5 A
Ємність акумулятора	1200 mAh
Напруга та потужність акумулятора	3,7 V DC 8 W

02N001 позначає як тип, так і найменування пристрою
«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» – командитне товариство з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pogranna, 2/4 (далі — «GTX Poland») повідомляє, що всі авторські права на зміст цієї інструкції (далі — «Інструкція»), зокрема на її текст, розміщені фотографії, схеми, малюнки, а також її композиції, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право та суміжні права» (тобто Збірник законів 2006 р., № 90, п. 631, із пізнішими змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою як Інструкції в цілому, так і окремих її елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до притягнення до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA MANUALULUI ORIGINAL
Aparat de ras pentru haine
02N001

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTUL MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

PRESCRIPTII DETALIAȚE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse și de persoane fără cunoștințe privind echipamentul, cu condiția să li se asigure supravegherea sau instruirea cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare și întreținere a echipamentului.

AVERTISMENT:

- Aparatul trebuie menținut în stare uscată.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



- Aparatul respectă cerințele legislației Uniunii Europene.
- Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și condițiile de siguranță menționate în acesta!
- Marca de certificare EAC.
- Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numeroarea de mai jos se referă la elementele aparatului prezentate în ilustrațiile din prezentul manual.

Denumire	Descriere
1	Buton de pornire/oprire/selecție mod
2	Afișaj
3	Capacul lamelor
4	Recipient pentru materialul colectat
5	Port USB-C
6	Lame

*** Pot exista diferențe între imaginea de prezentare și produsul real**
INFORMAȚII PRELIMINARE:

Aparatul de ras pentru haine este destinat reparării și uniformizării suprafețelor deteriorate ale materialelor textile. Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de siguranță și de utilizare.

UTILIZARE:

Înainte de utilizare, testați produsul într-o zonă puțin vizibilă a articolului vestimentar. Evitați să exercitați o presiune excesivă asupra materialului și nu utilizați niciodată aparatul de ras atunci când materialul pe care îl radeți este purtat. Nu utilizați produsul pe materiale care conțin elemente decorative proeminente.

Trebuie să aveți o atenție deosebită atunci când utilizați produsul:

- În apropierea nasturilor și a fermoarelor.
 - În cazul elementelor proeminente ale hainelor.
 - Când pe material sunt atașate alte obiecte
 - În apropierea cusăturilor.
- Pentru a utiliza aparatul conform destinației, procedați astfel:
- Așezați materialul pe o suprafață plană.
 - Porniți aparatul apăsând butonul (1). Cu ajutorul butonului puteți selecta unul dintre cele 3 moduri de funcționare disponibile; modul selectat va fi afișat pe ecran (2).
 - Deplasați ușor aparatul peste materialul prelucrat, cu mișcări în sus și în jos sau în lateral.
 - După terminarea lucrului, utilizați butonul (1) pentru a opri aparatul.
 - Scoateți recipientul pentru materialul colectat (4) și aruncați șpanul inutil.
 - Rotiți capacul de protecție al lamelor (3) în sens invers acelor de ceasornic pentru a avea acces la lame (6)
 - Folosiți o periuță pentru a îndepărta resturile de material de pe lame (6)

ÎNCĂRCARE:

Pentru a încărca dispozitivul, conectați cablul USB-C la portul (5), conectând celălalt capăt la un încărcător de rețea cu parametrii de încărcare corespunzători. Pe afișaj (3) va apărea nivelul actual de încărcare al bateriei.

ÎNLOCUIREA LAMELOR:

Înainte de a înlocui lamele, asigurați-vă că aparatul este oprit. Nu atingeți niciodată lamele direct.

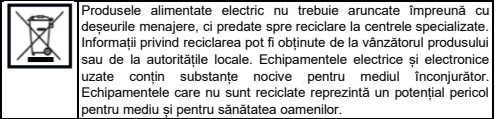
- Deschideți capacul lamelor (3) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Prindeți elementul care conține lamele (6) de ambele părți și ridicați-l în sus.
- Așezați lamele noi astfel încât să se potrivească perfect în locul celor vechi și apăsați ușor.
- Înșurubați capacul lamelor (3).

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	5 V DC.
Curent de alimentare	0,5 A
Capacitatea bateriei	1200 mAh
Tensiunea și puterea bateriei	3,7 V DC 8 W

02N001 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului

PROTECȚIA MEDIULUI



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, societate în comandită cu sediu în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului prezentului manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul acestuia, fotografiile, schemele, desenele, precum și compozițiile sale, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate legal în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea și modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Poland, sunt strict interzise și pot atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Ruhapucoló
02N001

FIGYELEM: A KÉSZÜKÉ HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

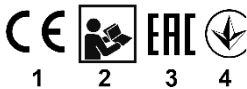
RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint fizikai vagy szellemi korlátozottsággal élő személyek, illetve a berendezés használatával nem ismerős személyek is használhatják, feltéve, hogy biztosított a felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó oktatás, amelynek során a használatlall járó veszélyek érthetővé válnak. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélkül a gyermekek nem végezhetnek tisztítási és karbantartási munkákat a készüléken.

FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket száraz állapotban kell tartani.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
2. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat!
3. EAC tanúsítási jel.
4. Az ukrán piaci tanúsítási jel

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

Az alábbi számozás a készülék elemeire vonatkozik, amelyek a jelen útmutató ábráin láthatók.

Jelölés	Leírás
1	Be-/Kikapcsoló/Módválasztó
2	Kijelző
3	Készvédő
4	A begyűjtött anyag tárolóedénye
5	USB-C csatlakozó
6	Penge

* A képen látható termék és a valós termék között eltérések lehetnek BEVEZETŐ információk:

A ruházati borotva a textilanyagok sérült felületeinek javítására és kiegyenlítésére szolgál. A termék használata előtt olvassa el a biztonsági és használati utasításokat.

HASZNÁLAT:

Használat előtt tesztelje a termék működését a ruházat egy kevésbé látható részén. Kerülje a túlzott nyomásgyakorlást az anyagra, és soha ne használja a borotvát, ha a borotválandó ruhadarabot éppen viseli. Ne használja olyan anyagokon, amelyek kiálló díszítőelemeket tartalmaznak.

Különös óvatossággal kell eljárni a termék használata során:

- Gombok és cipzárok közelében.
- A ruhák kiálló elemei közelében.
- Ha más tárgyak vannak az anyaghoz rögzítve
- A varratok közelében.

A készülék rendeltetésszerű használatához:

- Helyezze az anyagot egy sík felületre.
- Kapcsolja be a készüléket a (1) gombbal. A gomb segítségével kiválaszthatja a 3 rendelkezésre álló üzemmód egyikét; a kiválasztott üzemmód megjelenik a kijelzőn (2).
- Óvatosan mozgassa a készüléket a megmunkálandó anyag felett felfelé, lefelé vagy oldalirányban.
- A munka befejezése után a (1) gombbal kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a gyűjtőtartályt (4), és ürítse ki a felesleges forgácsot.
- Forgassa el a pengék védőburkolatát (3) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy hozzáférjen a pengékhez (6).
- Használjon ecsetet a maradék anyag eltávolításához a pengékről (6).

TÖLTÉS:

A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa a USB-C kábelt a (5) csatlakozóhoz, a másik végét pedig egy megfelelő töltési paraméterekkel rendelkező hálózati töltőhöz. A kijelzőn (3) megjelenik az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje.

A PENGÉK CSERÉJE:

A pengék cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Soha ne érintse meg közvetlenül a pengéket.

- Nyissa ki a pengék burkolatát (3) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Fogja meg a pengéket tartalmazó elemet (6) mindkét oldalán, és emelje fel.
- Helyezze be az új pengéket úgy, hogy simán illeszkedjenek a régiéik helyére, majd enyhén nyomja meg őket.
- Csavarja vissza a pengék burkolatát (3).

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	5 V DC
Tápáram	0,5 A
Az akkumulátor kapacitása	1200 mAh
Az akkumulátor feszültsége és teljesítménye	3,7 V DC 8 W
A 02N001 jelölés egyaránt utal a készülék típusára és megnevezésére	

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos árammal működő termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem azokat a megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanításról a termék forgalmazója vagy a helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A használatból kivont elektromos és elektronikus berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komandit társaság, székhelye: Varsó, Pograniczna utca 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), tájékoztatja, hogy a jelen használati utasítás (a továbbiakban: „Utasítás”) tartalmára vonatkozó minden szerzői jog, ideértve többek között a szöveget, a készített fényképeket, ábrákat, rajzokat, valamint a szerkesztést is, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és jogi védelem alatt állnak az 1994. február 4-i, a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló törvény (azaz a 2006. évi 90. számú, 631. pontú törvény) közlöny, későbbi módosításokkal) szerint. A kézikönyv egészének, valamint annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele és módosítása a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT)

TRADUZIONE DEL MANUALE ORIGINALE

Rasatore per indumenti
02N001

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, nonché da persone che non hanno familiarità con l'apparecchio, purché sia garantita la supervisione o l'istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchio, in modo che i rischi connessi siano comprensibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

AVVERTENZA:

- L'apparecchio deve essere mantenuto asciutto.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. L'apparecchio è conforme alle normative dell'Unione Europea.
2. Leggere il manuale d'uso e attenersi alle avvertenze e alle norme di sicurezza in esso contenute!
3. Marchio di certificazione EAC.
4. Marchio di certificazione del mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce agli elementi dell'apparecchio illustrati nelle immagini del presente manuale.

Indicazione	Descrizione
1	Interruttore On/Off/Selezione modalità
2	Display
3	Protezione delle lame
4	Contenitore per il materiale raccolto
5	Porta USB-C
6	Lame

* Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale INFORMAZIONI PRELIMINARI:

Il rasoio per indumenti serve a riparare e livellare le superfici danneggiate dei tessuti. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e d'uso.

UTILIZZO:

Prima dell'uso, verificare l'efficacia del prodotto su una zona poco visibile dell'indumento. Evitare di esercitare una pressione eccessiva sul tessuto e non utilizzare mai la rasatrice mentre l'indumento è indossato. Non utilizzare su tessuti che presentano elementi decorativi sporgenti.

Prestare particolare attenzione durante l'uso del prodotto:

- In prossimità di bottoni e cerniere.
- In presenza di elementi sporgenti sugli indumenti.
- Quando al tessuto sono fissati altri oggetti
- In prossimità delle cuciture.

Per utilizzare l'apparecchio in modo corretto:

- Posizionare il tessuto su una superficie piana.

- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante (1). Utilizzando il pulsante è possibile selezionare una delle 3 modalità di funzionamento disponibili; la modalità selezionata verrà visualizzata sul display (2).
- Spostare delicatamente l'apparecchio sul materiale da lavorare con movimenti verso l'alto e verso il basso o lateralmente.
- Al termine del lavoro, utilizzare il pulsante (1) per spegnere l'apparecchio.
- Estrarre il contenitore per il materiale raccolto (4) e smaltire i trucioli di scarto.
- Ruotare la copertura delle lame (3) in senso antiorario per accedere alle lame (6).
- Utilizzare un pennellino per rimuovere i residui di materiale dalle lame (6).

RICARICA:

Per caricare l'apparecchio, collegare il cavo USB-C alla porta (5) e inserire l'altra estremità in un caricatore da rete con parametri di carica adeguati. Sul display (3) apparirà il livello attuale di carica della batteria.

SOSTITUZIONE DELLE LAME:

Prima di sostituire le lame, assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Non toccare mai le lame direttamente.

- Aprire il coperchio delle lame (3) ruotandolo in senso antiorario.
- Afferrare l'elemento contenente le lame (6) da entrambi i lati e sollevarlo verso l'alto.
- Posizionare le nuove lame in modo che si inseriscano agevolmente al posto di quelle vecchie e premere leggermente.
- Avvitare il coperchio delle lame (3).

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	5 V DC
Corrente di alimentazione	0,5 A
Capacità della batteria	1200 mAh
Tensione e potenza della batteria	3,7 V DC 8 W
02N001 indica sia il tipo che la denominazione del dispositivo	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati ad appositi centri di smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche esaurite contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute delle persone.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», società in accomandita semplice con sede a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi, disegni, nonché alla sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela giuridica ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, pos. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale, così come dei suoi singoli elementi, senza il consenso scritto di GTX Poland, sono severamente vietate e possono comportare responsabilità civili e penali.

(fr)

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL

Raseuse à vêtements 02N001

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes à mobilité réduite, des personnes présentant des déficiences mentales et des personnes n'ayant aucune connaissance de l'équipement, à condition qu'une surveillance ou une formation soit assurée concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ni à l'entretien de l'appareil.

AVERTISSEMENT :

- L'appareil doit être maintenu au sec.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1 2 3 4

1. L'appareil est conforme aux réglementations de l'Union européenne.
2. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
3. Marque de certification EAC.
4. Marque de certification du marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère aux éléments de l'appareil présentés sur les illustrations de ce manuel.

Désignation	Description
1	Interrupteur marche/arrêt/sélection du mode
2	Écran
3	Protection des lames
4	Récipient pour les déchets collectés
5	Port USB-C
6	Lames

* Des différences peuvent exister entre l'illustration et le produit réel INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES :

Le rasoir à vêtements sert à réparer et à lisser les surfaces endommagées des tissus. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation.

UTILISATION :

Avant utilisation, testez le produit sur une zone peu visible du vêtement. Évitez d'exercer une pression excessive sur le tissu et n'utilisez jamais la tondeuse lorsque le vêtement est porté. Ne l'utilisez pas sur des tissus comportant des éléments décoratifs saillants.

Faites preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation du produit :

- À proximité des boutons et des fermetures éclair.
- Au niveau des éléments saillants des vêtements.
- Lorsque d'autres objets sont fixés au tissu
- À proximité des coutures.

Pour utiliser l'appareil conformément à sa destination, il convient de :

- Placez le tissu sur une surface plane.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton (1). Ce bouton permet de sélectionner l'un des 3 modes de fonctionnement disponibles ; le mode sélectionné s'affiche sur l'écran (2).
- Déplacez délicatement l'appareil sur le tissu à traiter en effectuant des mouvements de haut en bas ou latéraux.
- Une fois le travail terminé, utilisez le bouton (1) pour éteindre l'appareil.
- Retirez le bac de récupération (4) et jetez les copeaux inutiles.
- Tournez le capot de protection des lames (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour accéder aux lames (6).
- Utilisez le pinceau pour retirer les résidus de matériau des lames (6)

CHARGEMENT :

Pour recharger l'appareil, branchez le câble USB-C au port (5) et connectez l'autre extrémité à un chargeur secteur présentant les caractéristiques de charge appropriées. L'écran (3) affiche le niveau de charge actuel de la batterie.

REMPLACEMENT DES LAMES :

Avant de remplacer les lames, assurez-vous que l'appareil est éteint. Ne touchez jamais les lames directement.

- Ouvrez le capot de protection des lames (3) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Saisissez l'élément contenant les lames (6) des deux côtés et soulevez-le.
- Mettez les nouvelles lames en place de manière à ce qu'elles s'emboîtent facilement à la place des anciennes, puis appuyez légèrement.
- Revissez le capot de protection des lames (3).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	5 V DC
Courant d'alimentation	0,5 A
Capacité de la batterie	1 200 mAh
Tension et puissance de la batterie	3,7 V DC 8 W
02N001 désigne à la fois le type et la désignation de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits alimentaires électriquement ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remis à des centres de recyclage appropriés. Pour plus d'informations sur le recyclage, veuillez vous adresser au revendeur du produit ou aux autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements non recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et

	la santé humaine.
--	-------------------

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », société en commandite dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris notamment son texte, les photographies, schémas et des dessins, ainsi que de sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (c'est-à-dire Journal officiel 2006 n° 90, art. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication et la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels, sans l'autorisation écrite de GTX Poland, sont strictement interdits et peuvent entraîner des poursuites civiles et pénales.

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Kleiderrasierer
02N001

ACHTUNG: LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen ohne Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts gewährleistet ist, damit die damit verbundenen Gefahren verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

WARNUNG:

- Das Gerät muss trocken gehalten werden.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
- EAC-Zertifizierungszeichen.
- Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Geräteelemente, die auf den Abbildungen dieser Anleitung dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Ein-/Aus-Schalter/Modusauswahl
2	Anzeige
3	Klingenschutz
4	Auffangbehälter für das gesammelte Material
5	USB-C-Anschluss
6	Klingen

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt auftreten

VORABINFORMATIONEN:

Der Kleiderrasierer dient zur Reparatur und zum Ausgleich beschädigter Textiloberflächen. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen durch.

ANWENDUNG:

Testen Sie die Wirkung des Produkts vor der Anwendung an einer unauffälligen Stelle des Kleidungsstücks. Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf den Stoff und verwenden Sie den Rasierer niemals, während das zu bearbeitende Kleidungsstück getragen wird. Das Produkt darf nicht auf Stoffen mit hervorstehenden Zierelementen verwendet werden.

Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung des Produkts:

- im Bereich von Knöpfen und Reißverschlüssen.
- Bei hervorstehenden Elementen an Kleidungsstücken.
- Wenn andere Gegenstände am Stoff befestigt sind
- In der Nähe von Nähten.

Um das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie den Stoff auf eine ebene Fläche.

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **(1)** ein. Mit dieser Taste können Sie einen der drei verfügbaren Betriebsmodi auswählen; der ausgewählte Modus wird auf dem Display **(2)** angezeigt.
- Führen Sie das Gerät vorsichtig mit Auf- und Ab- oder Seitwärtsbewegungen über das zu bearbeitende Material.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit mit der Taste **(1)** aus.
- Ziehen Sie den Auffangbehälter **(4)** heraus und entsorgen Sie die Späne.
- Drehen Sie die Klingenabdeckung **(3)** gegen den Uhrzeigersinn, um Zugang zu den Klingen **(6)** zu erhalten.
- Entfernen Sie Materialreste mit dem Pinsel von den Klingen **(6)**.

AUFLADEN:

Um das Gerät aufzuladen, schließen Sie das USB-C-Kabel an den Anschluss **(5)** an und stecken Sie das andere Ende in ein Netzladegerät mit den entsprechenden Ladeparametern. Auf dem Display **(3)** wird der aktuelle Ladezustand des Akkus angezeigt.

AUSTAUSCH DER KLINGEN:

Vergewissern Sie sich vor dem Austausch der Klingen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Berühren Sie die Klingen niemals direkt.

- Öffnen Sie die Klingenabdeckung **(3)**, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Fassen Sie das Element mit den Klingen **(6)** an beiden Seiten an und heben Sie es nach oben.
- Setzen Sie die neuen Klingen so ein, dass sie nahtlos an die Stelle der alten Klingen passen, und drücken Sie sie leicht an.
- Schrauben Sie die Klingenabdeckung **(3)** wieder fest.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	5 V DC
Stromaufnahme	0,5 A
Akkukapazität	1200 mAh
Spannung und Leistung des Akkus	3,7 V DC, 8 W
02N001 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts	

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in entsprechenden Einrichtungen zur Entsorgung abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Verkäufer des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die für die Umwelt nicht unbedenklich sind. Geräte, die nicht dem Recycling zugeführt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieser Anleitung (im Folgenden: „Anleitung“), darunter u. a. an ihrem Text, den darin enthaltenen Fotos, Schemata, Zeichnungen sowie deren Gestaltung ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung) rechtlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen und Ändern der gesamten Anleitung sowie einzelner Elemente derselben zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Бритва для одежды
02N001

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте не младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не знакомыми с оборудованием, при условии обеспечения надзора или инструктажа по безопасному использованию оборудования, с тем чтобы связанные с этим риски были понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Устройство следует содержать в сухом состоянии.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Устройство соответствует требованиям законодательства Европейского Союза.
2. Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и правила техники безопасности!
3. Знак сертификации EAC.
4. Знак сертификации для рынка Украины

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к элементам устройства, представленным на иллюстрациях данной инструкции.

Обозначение	Описание
1	Включение/Выключение/Выбор режима
2	Дисплей
3	Защитный кожух лезвий
4	Контейнер для собранного материала
5	Порт USB-C
6	Лезвия

* Возможны отличия между изображением и реальным изделием

ВВЕДЕНИЕ:

Бритва для одежды предназначена для ремонта и выравнивания поврежденных участков текстильных изделий. Перед использованием изделия ознакомьтесь с инструкциями по безопасности и эксплуатации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Перед использованием проверьте действие изделия на малозаметном участке одежды. Следует избегать чрезмерного давления на материал и никогда не использовать бритву, когда обрабатываемая одежда надета. Запрещается использовать на материалах, содержащих выступающие декоративные элементы. Соблюдайте особую осторожность при использовании изделия:

- вблизи пуговиц и застежек-молний;
 - На выступающих элементах одежды.
 - Когда к ткани прикреплены другие предметы
 - Вблизи швов.
- Чтобы использовать устройство по назначению, необходимо:
- Разложите ткань на ровной поверхности.
 - Включить устройство с помощью кнопки (1). С помощью этой кнопки можно выбрать один из 3 доступных режимов работы; выбранный режим отобразится на дисплее (2).
 - Осторожно перемещайте устройство по обрабатываемому материалу движениями вверх и вниз или в стороны.
 - По окончании работы нажмите кнопку (1), чтобы выключить устройство.
 - Извлеките контейнер для собранного материала (4) и выбросьте ненужные опилки.
 - Поверните кожух лезвий (3) против часовой стрелки, чтобы получить доступ к лезвиям (6)
 - С помощью кисточки удалите остатки материала с лезвий (6)

ЗАРЯДКА:

Для зарядки устройства подключите к разъему (5) кабель USB-C, а второй конец подключите к сетевому зарядному устройству с соответствующими параметрами зарядки. На дисплее (3) отобразится текущий уровень заряда аккумулятора.

ЗАМЕНА ЛЕЗВИЙ:

Перед заменой лезвий убедитесь, что устройство выключено. Ни в коем случае не прикасайтесь к лезвиям напрямую.

- Откройте кожух лезвий (3), повернув его против часовой стрелки.
- Возьмитесь за элемент с лезвиями (6) с обеих сторон и поднимите его вверх.
- Установите новые лезвия так, чтобы они плавно вошли на место старых, и слегка прижмите их.
- Закрутите кожух лезвий (3).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Значение
Напряжение питания	5 V DC
Ток питания	0,5 A
Емкость аккумулятора	1200 mAh
Напряжение и мощность аккумулятора	3,7 V DC 8 W
02N001 обозначает как тип, так и название устройства	

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» — командитное товарищество с головным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее: «GTX Poland») сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее: «Инструкция»), в том числе, в частности, на ее текст, размещенные фотографии, схемы, рисунки, а также ее композиции, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой защите в соответствии с законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631 с последующими изменениями). Копирование, преобразование, публикация, изменение в коммерческих целях как Инструкции в целом, так и отдельных ее элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Holič na oděvy
02N001

UPOZORNĚNÍ: PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU PŘÍSTROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

PODROBNÁ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi, jakož i osoby bez znalostí o zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo poučení o bezpečném používání zařízení tak, aby jim byla srozumitelná související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení.

VAROVÁNÍ:

- Zařízení udržujte v suchém stavu.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Zařízení splňuje požadavky předpisů Evropské unie.
2. Přečtěte si návod k použití a dodržujte v něm uvedená varování a bezpečnostní pokyny!
3. Certifikační značka EAC.
4. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číselování se vztahuje k prvkům zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Označení	Popis
1	Zapnutí/Vypnutí/Volba režimu
2	Displej
3	Kryt nožů
4	Nádoba na sebraný materiál
5	Port USB-C
6	Čepele

* Může dojít k odchylkám mezi obrázkem a skutečným výrobkem

ÚVODNÍ INFORMACE:

Holič na oděvy slouží k opravě a vyrovnání poškozených povrchů textilií.

Před použitím produktu si přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití.

POUŽITÍ:

Před použitím vyzkoušejte účinek výrobku na málo viditelném místě oděvu. Vyhnete se nadměrnému tlaku na materiál a nikdy nepoužívejte holičův stroj, když je holený materiál na těle. Nesmí se používat na materiálech s vyčnívajícími ozdobnými prvky. Zvláštní opatnost je třeba dodržovat při používání výrobku:

- v okolí knoflíků a zipů.
- U vystupujících prvků oděvů.
- Pokud jsou k látce připevněny jiné předměty
- V blízkosti švů.

Chcete-li zařízení používat v souladu s jeho určením, postupujte takto:

- Položte látku na rovnou plochu.
- Zapněte zařízení stisknutím tlačítka (1). Pomocí tlačítka můžete vybrat jeden ze 3 dostupných provozních režimů, vybraný režim se zobrazí na displeji (2).
- Jemně pohybujte přístrojem po opracovávaném materiálu pohyby nahoru a dolů nebo do stran.
- Po dokončení práce stiskněte tlačítko (1) a zařízení vypněte.
- Vysuňte nádobu na sebraný materiál (4) a vyhoďte nepotřebné piliny.
- Otočte kryt nožů (3) proti směru hodinových ručiček, abyste získali přístup k nožům (6).
- Pomocí štětce odstraňte zbytky materiálu z nožů (6).

NABÍJENÍ:

Chcete-li zařízení nabít, připojte kabel USB-C k portu (5) a druhý konec zapojte do síťové nabíječky s odpovídajícími parametry nabíjení. Na displeji (3) se zobrazí aktuální stav nabití baterie.

VÝMĚNA ČEPELÍ:

Před výměnou nožů se ujistěte, že je zařízení vypnuté. Nikdy se nožů nedotýkejte přímo.

- Otevřete kryt nožů (3) otočením proti směru hodinových ručiček.
- Uchopte část obsahující nože (6) z obou stran a zvedněte ji nahoru.
- Vložte nové nože tak, aby hladce zapadly na místo starých, a lehce je přitlačte.
- Zašroubujte kryt nožů (3).

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	5 V DC
Napájecí proud	0,5 A
Kapacita akumulátoru	1200 mAh
Napětí a výkon akumulátoru	3,7 V DC 8 W
02N001 označuje jak typ, tak i specifikaci zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být vyhazovány spolu s domácím odpadem, ale musí být odevzdány k likvidaci v příslušných zařízeních. Informace o likvidaci vám poskytne prodejce výrobku nebo místní úřady. Vyřazené elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které nejsou pro životní prostředí neškodné. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální ohrožení pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „Návod“), včetně mimo jiné jeho textu, zveřejněných fotografií, schémat, kreseb, jakož i její kompozice, náleží výlučně společnosti GTX Poland a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování a úpravy celé příručky i její jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU
Holiací strojček na obličie
02N001

UPOZORNĚNIE: PŘED ZAČATÍM POUŽÍVÁNÍ ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A ULOŽTE SI JU PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PŘEDPISY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 rokov, osoby so zníženou fyzickou alebo mentálnou schopnosťou a osoby bez znalostí o zariadení, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktaž týkajúca sa bezpečného používania zariadenia tak, aby boli súvisiace riziká zrozumiteľné. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.

VAROVANIE:

- Zariadenie je potrebné udržiavať v suchom stave.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1. Zariadenie spĺňa požiadavky predpisov Európskej únie.
2. Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte v ňom uvedené varovania a bezpečnostné pokyny!
3. Certifikačná značka EAC.
4. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na prvky zariadenia zobrazených na grafických stránkach tohto návodu.

Označenie	Popis
1	Zapnutie/Vypnutie/Voľba režimu
2	Displej
3	Kryt nožov
4	Nádoba na zachytený materiál
5	Port USB-C
6	Čepele

* Môžu sa vyskytnúť rozdiely medzi obrázkom a skutočným výrobkom

ÚVODNÉ INFORMÁCIE:

Holiací strojček na odevy slúži na opravu a vyrovnanie poškodených plôch textilných materiálov. Pred použitím výrobku si prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na použitie.

POUŽITIE:

Pred použitím vyskúšajte účinok výrobku na málo viditeľnom mieste odevu. Vyhnite sa nadmernému tlaku na materiál a nikdy nepoužívajte holiací strojček, keď je holený materiál na tele. Nesmiete používať na materiáloch s vyčnievajúcimi ozdobnými prvkami.

Pri používaní výrobku postupujte s osobitnou opatrnosťou:

- V blízkosti gombíkov a zipsov.
- V blízkosti vystupujúcich ozdobných prvkov na odevu.
- Keď sú k látke pripravené iné predmety
- V blízkosti švov.

Abyste se zařízení používali v súlade s jeho určením, postupujte takto:

- Položte látku na rovnú plochu.
- Zapnúť zariadenie tlačidlom (1). Pomocou tlačidla môžete vytvárať jeden z 3 dostupných prevádzkových režimov, vybraný režim sa zobrazí na displeji (2).
- Zariadením jemne pohybujte po spracováanej látke pohybmi nahor a nadol alebo do strán.
- Po ukončení práce stlačte tlačidlo (1) na vypnutie zariadenia.
- Vysuňte nádobu na zachytený materiál (4) a vyhodte nepotrebné piliny.
- Otočte kryt nožov (3) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste získali prístup k nožom (6).
- Pomocou štetčeka odstráňte zvyšky materiálu z nožov (6).

NABÍJÁNIE:

Na nabitie zariadenia pripojte k portu (5) kábel USB-C a druhý koniec zapojte do sieťovej nabíjačky s príslušnými parametrami nabíjania. Na displeji (3) sa zobrazí aktuálny stav nabitia batérie.

VÝMĚNA ČEPELOK:

Před výměnou nožů se uistěte, že je zariadenie vypnuté. Nikdy sa nedotýkajte nožov priamo.

- Otvorte kryt nožov (3) otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Uchopte del obsahujúci čepele (6) z oboch strán a zdvihnite ho nahor.
- Vložte nové nože tak, aby hladko zapadli na miesto starých, a jemne ich pritlačte.
- Zašraubujte kryt nožov (3).

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Hodnota
Napätie napájania	5 V DC
Napájací prúd	0,5 A
Kapacita akumulátora	1200 mAh
Napätie a výkon akumulátora	3,7 V DC 8 W
02N001 označuje typ aj špecifikáciu zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom, ale je potrebné ich odovzdať na likvidáciu v príslušných zariadeniach. Informácie o likvidácii poskytne predajca výrobku alebo miestne úrady. Opatrebované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré nie sú neškodné pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré neprejdú recykláciou, predstavujú potenciálne ohrozenie pre životné prostredie a zdravie ľudí.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: „GTX Poland“) oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej len: „Návod“), vrátane okrem iného jeho textu, uverejnených fotografií, schém, kresieb, ako aj jej kompozícií, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, poz. 631 v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie a úpravy celého návodu, ako aj jeho jednotlivých častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)
PRJEDOV ORIGINALNIH UPUTSTAVA
Sjekač za oduču
02N001

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVOG UREDJAJA, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SPECIFIČNE SIGURNOSTNE UPUTE

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili one koje nisu upoznate s opremom, pod uvjetom da se osigura nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi smjela igrati ovom opremom. Djeca ne bi smjela čistiti ili održavati opremu bez nadzora.

UPOZORENJE:

- Držite uređaj na suhom.

PIKTOGRAMI I UPLAŠNI ZNAKOVI



1. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
2. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
3. Znak EAC certifikacije.
4. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIKIH ELEMENATA

Brojčani oznake u nastavku odnose se na komponente uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

Naznaka	Opis
1	Uključiti/Isključiti/Odabir načina rada
2	Prikaz
3	Zaštita oštrice
4	Posuda za prikupljeni materijal
5	USB-C priključak
6	Lopaticice

* Stvarni proizvod može se razlikovati od ilustracije

UVODNE INFORMACIJE:

Rezač tkanine dizajniran je za popravak i izravnavanje oštećenih dijelova tkanine. Molimo pročitajte upute o sigurnosti i upotrebi prije korištenja proizvoda.

UPOTREBA:

Prije upotrebe testirajte proizvod na neupadljivom dijelu odjevnog predmeta. Izbjegavajte pretjerano pritisakanje tkanine i nikada ne koristite uređaj dok nosite odjevni predmet. Ne koristite na tkaninama koje sadrže istaknute dekorativne elemente.

Posebno pazite pri korištenju proizvoda:

- Oko gumba i patentnih zatvarača.
- Na istaknutim elementima odjeće.
- Na mjestima gdje su na tkaninu pričvršćeni drugi predmeti
- U blizini šavova.

Da biste uređaj koristili prema namjeni, trebate:

- Postavite tkaninu na ravnu površinu.
- Uključite uređaj pomoću tipke (1). Koristite tipku za odabir jednog od 3 dostupna načina rada; odabrani način rada prikazat će se na zaslonu (2).
- Nježno pomičite uređaj preko tkanine u pokretu gore-dolje ili lijevo-desno.
- Kada završite s radom, upotrijebite gumb (1) za isključivanje uređaja.
- Izvadite posudu za sakupljanje (4) i bacite neželjene strugotine.
- Okrenite zaštitnik noža (3) u smjeru suprotnom kazaljki na satu kako biste pristupili noževima (6)
- Koristite četkicu za uklanjanje preostalog materijala s listova (6)

PUNJENJE:

Za punjenje uređaja priključite USB-C kabel u priključak (5) i drugi kraj umetnite u mrežni punjač s odgovarajućim specifikacijama punjenja. Trenutna razina napunjenosti baterije prikazat će se na zaslonu (3).

Zamjena oštrice:

Prije zamjene oštrice, provjerite je li uređaj isključen. Nikada ne dodirujte oštrice izravno.

- Otvorite poklopac noževa (3) okretanjem u smjeru suprotnom kazaljki na satu.
- Zahvatite sklop noževa (6) s obje strane i podignite ga prema gore.
- Umetnite nove oštrice tako da se glatko ukllope na mjesto i nježno pritisnite.
- Ponovno pričvrstite poklopac noževa (3) vijkom.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Naponsko napajanje	5 V DC
Struja napajanja	0.5 A
Kapacitet baterije	1200 mAh
Napon i snaga baterije	3.7 V DC 8 W

02N001 označava i vrstu i naziv uređaja

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se mora predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Električna i elektronička oprema otpad sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: "GTX Poland"), owoce obawiejszta da je swa autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalszym tekście: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografie, diagrame, ilustracje, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cjelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALIOJO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Drabužių skustuvas

02N001

DĖMESIO: PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI ĮRENGINĮ, REIKIA ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR JĄ IŠSAUGOTI TOLESNIAI NAUDOJIMUI.

IŠSAMIOS SAUGOS NUOSTATOS

- Šią įrangą gali naudoti vaikai, sulaukę bent 8 metų, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis ar protinėmis galimybėmis bei asmenys, neturintys žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama priežiūra arba suteikiamos instrukcijos, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų suprantami. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos.

ĮSPĖJIMAS:

- Įrenginį reikia laikyti sausu.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Įrenginys atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus.
2. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
3. EAC sertifikavimo ženklas.
4. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija atitinka prietaiso elementus, pateiktą šio vadovo iliustracijose.

Žymėjimas	Aprašymas
1	Ijungimo/išjungimo/režimo pasirinkimo mygtukas
2	Ekranas
3	Peliių apsauga
4	Surinktos medžiagos talpykla
5	USB-C jungtis
6	Pelialis

* Vaizdas gali skirtis nuo tikrojo produkto

ĮVADINĖ INFORMACIJA:

Drabužių skutikis skirtas pažeistų tekstilės paviršių taisymui ir išlyginimui. Prieš naudodami produktą, susipažinkite su saugos ir naudojimo instrukcijomis.

NAUDOJIMAS:

Prieš naudojimą išbandykite produkto veikimą mažai matomoje drabužio vietoje. Venkite pernelyg stipriai spausti ant audinio ir niekada nenaudokite skustuvo, kai skustomas audinys yra dėvimas. Draudžiama naudoti ant audinių, turinčių išsikišančių dekoratyvinių elementų.

Naudodami produktą, būkite ypač atsargūs:

- Prie sagų ir užtrauktukų.
- Išsikišančių drabužių detalių vietose.
- Kai prie audinio yra pritvirtinti kiti daiktai
- Prie siūlių.

Norėdami naudoti prietaisą pagal paskirtį, turite:

- Padėkite audinį ant lygaus paviršiaus.
- Įjunkite prietaisą paspaudžiant mygtuką (1). Naudodami mygtuką galite pasirinkti vieną iš 3 galimų darbo režimų; pasirinktas režimas bus rodomas ekrane (2).
- Švelniai judinkite prietaisą virš apdorojamos medžiagos aukštyn ir žemyn arba į šonus.

- Baigę darbą, paspauskite mygtuką **(1)**, kad išjungtumėte prietaisą.
- Ištraukite surinktų medžiagų konteinerį **(4)** ir išmeskite nereikalingas drožles.
- Pasukite peilių apsaugą **(3)** prieš laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte pasiekti peilius **(6)**.
- Naudokite šepetėlį, kad pašalintumėte medžiagos likučius nuo peilių **(6)**.

ĮKROVIMAS:

Norėdami įkrauti prietaisą, prijunkite USB-C laidą prie jungties **(5)**, o kitą jo galą – prie tinkamo įkrovimo parametrų turinčio tinklinio įkroviklio. Ekране **(3)** pasirodys dabartinis akumuliatoriaus įkrovos lygis.

PEILIUKŲ KEITIMAS:

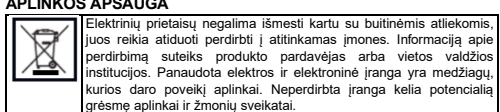
Prieš keisdami peiliukus, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Niekada nelieskite peiliukų tiesiogiai.

- Atidarykite peilių dangtelį **(3)**, pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklės kryptį.
- Paimkite elementą su peiliais **(6)** iš abiejų pusių ir pakelkite jį į viršų.
- Įdėkite naujus peiliukus taip, kad jie sklandžiai įsistatytų į senųjų vietą, ir šiek tiek prispauskite.
- Užsukite peilių dangtelį **(3)**.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	5 V DC
Maitinimo srovė	0,5 A
Akumuliatoriaus talpa	1200 mAh
Akumuliatoriaus įtampa ir galia	3,7 V DC 8 W
02N001 reiškia tiek prietaiso tipą, tiek jo pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ komandinė bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, Pograniczna g. 2/14 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“) turinį, įskaitant, bet ne tik, jo tekstą, pateiktas nuotraukas, schemas, brėžinius, taip pat jos kompozicijos, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra teisiskai saugomos pagal 1994 m. vasario 4 d. įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90, 631 punktas su vėlesniais pakeitimais). Visos instrukcijos ar jos atskirų dalių kopijavimas, perdėrimas, skelbimas ar keitimas komerciniais tikslais be rašinio „GTX Poland“ sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(iv)

ORIGINIŲ LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Apğėrbu skuveklis 02N001

UZMANĖBU: PRIEŠ TĄ, KĄ SĄKT IERĖCES LIETOŠANU, RŪPĖGI IZLASIET ŠO ROKASGRĖMATU UN SĖGLABĖJIET TO TURPMĖKAI IZMANTOŠANAI.

DETALIZĖTI DROŠĖBAS NOTEIKUMI

- Šo iekĖrtu drĖkst lietu š bėrni, kuri ir vismaz 8 gadus veci, kĖ ĖrĖ personas ar ierobežotĖm fiziskĖm vai garĖgĖm spėjĖm Ė personas, kurĖm trŖkst zinĖšanu par iekĖrtas lietušanu, Ėa tiek nodrošinĖta uzraudžĖba vai ĖpmĖcĖba par iekĖrtas drošu lietušanu, lai ar to saistĖtte riski bŖtu saprotami. Bėrniem nedrĖkst spėlėties ar ierĖci. Bėrniem bez uzraudžĖbas nedrĖkst veikt ierĖces tĖrĖšanu un apkopi.

BRĖDINĖJUMS:

- IerĖcei ĖbŖt sausiai.

PIKTOGRAMMAS UN BRĖDINĖJUMI



1. IerĖce atbilst Eiropas SavienĖbas normĖtivo aktu prasĖbĖm.
2. Izlasiet lietušanas instrukcijas, ĖvėroĖjiet tajĖ Ėekļautos brĖdinĖjumus un drošĖbas nosacĖjumus!
3. EAC sertifikĖcijas zĖme.
4. Ukrainas tĖrgus sertifikĖcijas zĖme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

ZemĖk norĖdĖti numerĖcija atliecas uz ierĖces elementiem, kas attēloti šīs instrukcijas ĖlustrĖcijās.

ApzĖmējums	Apraksts
1	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis/režĖma Ėzvėle
2	Displejs

3	Asmeņu aizsargs
4	SavĖkto materiĖlu tvertne
5	USB-C ports
6	Asmeņi

* Attēls var atšķirties no reĖlĖ produkta

ĖVADINFORMĖCIJA:

Apğėrbu skuveklis ir paredzēts bojĖtu tekstilmaterĖlu vĖrsmu labošanai un Ėlīdzināšanai. Pirms produkta lietošanas ĖpazĖstĖties ar drošĖbas un lietošanas instrukcijām.

LIETOŠANA:

Pirms lietošanas pĖrbaidiet produkta darbĖbu mazĖk redzamĖ apğėrba vietĖ. IzvairĖties no pĖrmėrĖga spiediena uz audumu un nekad nelietojiet skuvekli, Ėa apğėrbs, kurš skujat, ir uzvilkts. NedrĖkst lietot uz audumiem, kuros ir ĖzvirzĖti dekorĖtĖvi elementi.

Lietojot produktu, ĖĖievėro Ėpaša piesardzĖba:

- Pogu un rĖvēšlėdēzēju tuvumā.
- Uz apğėrba ĖzvirzĖtiem elementiem.
- Ėa Ėie auduma ir ĖiestĖprinĖti citi priekšmeti
- VĖrs šuvėm.

Lai ierĖci lietotu atbilstoši tās paredzētajam mėrkĖim, rĖkoĖjieties šĖdi:

- Novietojiet audumu uz lĖdzenas virsmas.
- Ieslēgt ierĖci ar pogu **(1)**. Ar pogu var Ėzvēlēties vienu no 3 Ėpieejamajiem darbĖbas režĖmiem; Ėzvēlētais režĖms tiks parĖdĖts displejĖ **(2)**.
- VĖgli pĖrvietojiet ierĖci pa apstrĖdĖjĖmo materiĖlu, veicot kustĖbas uz augšu un uz leju vai uz sāniem.
- Pēc darbĖa pabeĖšanas izmantojiet pogu **(1)**, lai Ėzlēgtu ierĖci.
- Ėzvelciet savĖkto materiĖlu tvertni **(4)** un Ėzmetiet nevajadzĖgos skaidĖjus.
- ĖpagriezĖt asmeņu aizsargu **(3)** pretēji pulksteņa rĖdĖtĖjam virzienam, lai ĖpieķĖtu asmeņiem **(6)**.
- Ėzmantojiet otu, lai noņemt materiĖla atliekas no asmeņiem **(6)**.

UZLĖDĖ:

Lai uzlĖdētu ierĖci, Ėpievienojiet USB-C kabeli savĖnojumam **(5)**, otru galu ĖspĖauztot tĖkla lĖdētajĖ ar atbilstošiem uzlĖdes parametriem. DisplejĖ **(3)** parĖdĖšies pĖrsēzētais akumulatora uzlĖdes lĖmenis.

ASMEŅU MAĖŅA:

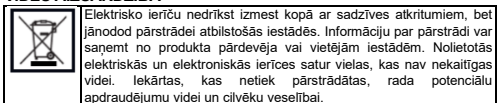
Pirms asmeņu nomaiņas pĖrlēcĖnĖties, ka ierĖce ir Ėzlēgta. Nekad nepieskarĖties asmeņiem tieši.

- Atveriet asmeņu vĖku **(3)**, Ėpagiezot to pretēji pulksteņa rĖdĖtĖjam virzienam.
- Satveriet elementu, kurĖ atrodas asmeņi **(6)**, no abām pusēm un ĖpacelĖt to uz augšu.
- Ėvietojiet jaunās asmeņus tā, lai tie vĖgli Ėvietotos veco vietĖ, un vĖgli ĖpiespĖdiet.
- ĖpieskrŖvējiet asmeņu vĖku **(3)**.

TEHNISKE PARAMETRI

Parametrs	VėrtĖba
PĖgĖdes spriegums	5 V DC
Barošanas strĖva	0,5 A
Akumulatora kapacitĖte	1200 mAh
Akumulatora spriegums un jauda	3,7 V DC 8 W
02N001 apzĖmē gan ierĖces tipu, gan nosaukumu	

VĖDES AIZSARDZĖBA



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ komandĖtsabiedrĖba ir juridisko adresĖ VaršavĖ, Pograniczna iela 2/14 (turpmĖk – „GTX Poland“) Ėinformē, ka visas autortiesĖbas uz šīs instrukcijas (turpmĖk – „Instrukcija“) saturu, tostarp, citā starpā, tās tekstu, publicētajām fotogrĖfĖjām, shėmām, zĖmējumiem, kĖ Ėr tās kompozĖcijai, pĖdĖr vienĖgi GTX Poland un Ėr tiesiski aizsargĖtas saskaņĖ ar 1994. gada 4. februĖrĖa likumu par autortiesĖbām un blakus tiesĖbām (t. i., ĖficiĖlais Vėstnesis 2006. Nr. 90, 631. punkts, ar vĖlĖkĖjiem grozĖjumiem). RokasgrĖmatas kopēšana, pĖrveidošana, publicēšana un modĖficēšana komercĖlos nolĖkos gan kopumā, gan atsevišķu tās elementu veidĖ bez GTX Poland rakstiskas Ėpiekrišanas ir stingri aizliegta un var ĖzraisĖt civilĖtisko un kriminĖlo atbildĖbu.

(sl)

PREDOD ORIGINALNIH NAVODIL

BrĖvnik za oblaĖila
02N001

OPOZORILO: PRED UPORABO NAPRAVE POZORNO PREBERITE TE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

PODROBNI NAVOSTNI PREDPISI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi in osebe, ki se z opremo ne poznajo, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, tako da so s tem povezana tveganja razumljiva. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja naprave.

ОПОЗОРИЛО:

- Napravo je treba ohranяти suho.

ПИКТОГРАМИ И ОПОЗОРИЛА



1. Naprava izpolnjuje zahteve predpisov Evropske unije.
2. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostne pogoje, ki so v njih navedeni!
3. Certifikacijski znak EAC.
4. Certifikacijski znak za ukrajinski trg

ОПИС ГРАФИКНИХ ЕЛЕМЕНТОВ

Spodnja oštevilčenje se nanaša na elemente naprave, prikazanih na slikovnih straneh tega navodila.

Oznaka	Опис
1	Vklop/izklop/Izbiranje načina
2	Zaslon
3	Zaščita rezil
4	Posoda za zbrani material
5	Vrata USB-C
6	Rezila

* Med sliko in dejanskim izdelkom lahko pride do odstopanj

УВODNE ИНФОРМАЦИЈЕ:

Brivnik za oblačila se uporablja za popravilanje in izravnavanje poškodovanih površin tekstilnih materialov. Pred uporabo izdelka se seznanite z varnostnimi navodili in navodili za uporabo.

УПОРАБА:

Pred uporabo preizkusite delovanje izdelka na manj vidnem mestu oblačila. Izogibajte se prekomernemu pritisku na tkanino in nikoli ne uporabljajte brivnika, ko je tkanina, ki jo obrijate, oblečena. Ne uporabljajte na tkaninah z izstopajočimi okrasnimi elementi.

Pri uporabi izdelka bodite posebno previdni:

- v bližini gumbov in zadrž.
- Na izstopajočih elementih oblačil.
- Ko so na tkanini pritjeni drugi predmeti
- v bližini šivov.

Za pravilno uporabo naprave:

- Tkanino položite na ravno površino.
- Napravo vklopite s tipko (1). S tipko lahko izberete enega od 3 razpoložljivih načinov delovanja, izbrani način se prikaže na zaslonu (2).
- Napravo nežno premikajte po obdelovanem materialu z gibanjem navzgor in navzdol ali na stran.
- Po končanem delu uporabite gumb (1) za izklop naprave.
- Izlevite posodo za zbrani material (4) in zavrzite nepotrebne ostružke.
- Zavrtite zaščitni pokrov rezil (3) v nasprotni smeri urinega kazalca, da pridete do rezil (6).
- Z čopičem odstranite ostanke materiala z rezil (6).

ПОЛНЈЕНЈЕ:

Za polnjenje naprave priključite kabel USB-C na vrata (5), drugi konec pa vtaknite v omrežni polnilnik z ustreznimi parametri polnjenja. Na zaslonu (3) se bo prikazala trenutna raven napoljenosti akumulatorja.

ЗАМЕНА РЕЗИЛ:

Pred zamenjavo rezil se prepričajte, da je naprava izklopljena. Rezil nikoli ne dotikajte neposredno.

- Odprite pokrov rezil (3) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Primite element z rezili (6) z obeh strani in ga dvignite navzgor.
- Vstavite nova rezila tako, da gladko zapolnijo mesto starih, in jih rahlo pritisnite.
- Zavrtite pokrov rezil (3).

ТЕХНИЧНИ ПАРАМЕТРИ

Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	5 V DC
Napajalni tok	0,5 A
Kapaciteta akumulatorja	1200 mAh

Napetost in moč akumulatorja	3,7 V DC 8 W
02N001 označuje tako tip kot tudi poimenovanje naprave	

ВАРСТВО OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate oddati v ustrezne obrate za predelavo. Informacije o predelavi vam bo posredoval prodajalec izdelka ali lokalne oblasti. Izrabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso neškodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, komanditna družba s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland“), obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega navodila (v nadaljevanju: „Navodilo“), vključno z njegovim besedilom, objavljenimi fotografijami, shemami, risbami ter tudi njene sestave, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so pravno zaščitene v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, predelava, objavljanje in spreminjanje celotnega priročnika ali njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

Бръснач за дрехи
02N001

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И Я СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, както и от лица с ограничени физически или умствени способности и лица, които не са запознати с оборудването, при условие че се осигури надзор или инструктаж относно безопасното му използване, така че свързаните с това рискове да бъдат разбрани. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата без надзор не трябва да извършват почистване и поддръжка на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Уредът трябва да се поддържа в сухо състояние.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Устройството отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз.
2. Прочетете ръководството за експлоатация и спазвайте предупрежденията и правилата за безопасност, съдържащи се в него!
3. Знак за сертифициране EAC.
4. Знак за сертифициране за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИХ ЕЛЕМЕНТИ

По-долу посочената номерация се отнася до елементите на устройството

, показани на илюстрациите в настоящото ръководство.

Означение	Описание
1	Включване/Изключване/Избор на режим
2	Дисплей
3	Капак на остриетата
4	Контейнер за събрания материал
5	USB-C порт
6	Остриета

* Възможно са разлики между изображението и действителния продукт

ВЪВЕДЕНИЕ:

Бръсначката за дрехи се използва за поправяне и изравняване на повредени повърхности на текстилни материали. Преди да използвате продукта, запознайте се с инструкциите за безопасност и употреба.

УПОТРЕБА:

Преди употреба проверете действието на продукта на незабележимо място на дрехата. Избягвайте прекомерно натискане върху материала и никога не използвайте машинката, когато обработваният материал се носи. Не използвайте върху материали, съдържащи изпъкнали декоративни елементи.

Бъдете особено внимателни при употребата на продукта:

- В близост до копчета и ципове.

- При изпъкнали елементи на дрехите.
- Когато към материала са прикрепени други предмети
- В близост до шевовете.

За да използвате устройството по предназначение, трябва:

- Поставете материала върху равна повърхност.
- Включете устройството с бутон (1). С помощта на бутон можете да изберете един от 3-те налични режима на работа; избраният режим ще се покаже на дисплея (2).
- Внимателно премествайте устройството по обработвания материал с движения нагоре и надолу или настрани.
- След приключване на работата използвайте бутон (1), за да изключите устройството.
- Извадете контейнера за събрания материал (4) и изхвърлете ненужните стружки.
- Завертете капака на остриетата (3) в посока обратна на часовниковата стрелка, за да получите достъп до остриетата (6)
- Използвайте четката, за да премахнете остатъците от материал от остриетата (6)

ЗАРЕЖДАНЕ:

За да заредите устройството, свържете USB-C кабел към порта (5), като включите другия край в мрежово зарядно устройство с подходящи параметри на зареждане. На дисплея (3) ще се покаже текущото ниво на заряд на батерията.

СМЯНА НА ОСТРИЕТА:

Преди да сменяте остриетата, се уверете, че уредът е изключен. Никога не докосвайте остриетата директно.

- Отворете капака на остриетата (3), като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Хванете елемента, съдържащ остриетата (6), от двете страни и го повдигнете нагоре.
- Поставете новите остриета така, че да се вмъкнат плавно на мястото на старите, и леко ги притиснете.
- Завийте капака на остриетата (3).

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Стойност
Напрежение на захранването	5 V DC
Захранващ ток	0,5 A
Капацитет на акумулатора	1200 mAh
Напрежение и мощност на акумулатора	3,7 V DC 8 W
02N001 обозначава както типа, така и наименованието на устройството	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предадат за рециклиране в съответните съоръжения. Информация относно рециклирането може да получите от продавача на продукта или от местните власти. Изпелните от употреба електрически и електронни уреди съдържат вещества, които оказват въздействие върху околната среда. Оборудването, което не е подложено на рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и здравето на хората.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Командитно дружество със седалище във Варшава, ул. „Поранична“ 2/4 (наричано по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, неговия текст, публикуваните фотографии, схеми, рисунки, както и на нейната композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са предмет на правна защита в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните права (г.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, позиция 631, с последващи изменения). Копирането, преработването, публикуването и модифицирането с търговска цел както на цялото Ръководство, така и на отделни негови елементи, без писмено съгласие от страна на GTX Poland, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

Шейвер за одежу
02N001

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШТЕНА ОВОГ УРЕЂАЈА, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Ову опрему могу користити деца од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким или менталним способностима или они који нису упознати са опремом, под условом да се обезбеди надзор или упутство о безбедном коришћењу опреме, како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да врше чишћење или одржавање опреме без надзора.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Држите уређај сувим.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
2. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
3. Знак ЕАС сертификације.
4. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројање у наставку односи се на компоненте уређаја приказаних на илустрацијама у овом упутству.

Ознака	Опис
1	Укључивање/Искључивање/Избор режима
2	Приказ
3	Штитник оштрице
4	Контејнер за сакупљени материјал
5	USB-C порт
6	Сечива

* Стварни производ може да се разликује од илустрације УВОДНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ:

Уређај за брушење тканине је дизајниран за поправку и изглађивање оштећених делова тканине. Молимо вас да пре коришћења производа прочитате упутства за безбедност и употребу.

УПОТРЕБА:

Пре употребе, тестирајте производ на неприметном делу одеће.

Избегавате прекомерно притискање на тканину и никада не користите уређај док носите одећу. Не користите на тканинама које садрже избачене декоративне елементе. Посебну пажњу обратите приликом коришћења производа:

- Око дугмића и патентних затварача.
- На избаченим елементима одеће.
- На местима где су на тканину причвршћени други предмети
- У близини шавова.

Да бисте користили уређај наменски, требало би да:

- Поставете тканину на равну површину.
- Укључите уређај помоћу дугмета (1). Користите дугме за избор једног од 3 доступна режима рада; изабрани режим ће бити приказан на дисплеју (2).
- Нежно померајте уређај преко тканине на којој радите, користећи покрете горе-доле или са стране на страну.
- Када завршите са радом, користите дугме (1) да искључите уређај.
- Извадите посуду за прикупљање (4) и одбаците све непотребне струготине.
- Вртете заштитну оштрицу (3) у смеру супротном од казаљке на сату да бисте приступили оштрицама (6)
- Користите четку да уклоните преостали материјал са сечива (6)

ПУЊЕЊЕ:

Да бисте напунили уређај, повежите USB-C кабл на порт (5) и убаците други крај у наизменични пуњач одговарајућих спецификација. Текући ниво пуњења батерије појавиће се на дисплеју (3).

ЗАМЕНА ЛЕЗИВА:

Пре замене сечива, уверите се да је уређај искључен. Никада не додирујте сечива директно.

- Отворите поклопац лопатица (3) окретањем у смеру супротном казаљки на сату.
- Ухватите склоп ножева (6) са обе стране и подигните га нагоре.
- Убаците нове сечива тако да се глатко уклопе на место и нежно их притиснете надолу.
- Вратите поклопац лопатица (3) на место и зашрафите га.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Напон напајања	5 V DC
Напон напајања	0,5 A
Капацитет батерије	1200 mAh
Напон и снага батерије	3,7 V DC 8 W
02N001 означава и тип и ознаку уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не смеју да се одлажу са кућним отпадом, већ морају да се предају на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадини електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да је сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и његов распоред, искључиво припадају GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ко његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ευριστική μηχανή για ρούχα
02N001

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευη κριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες και άτομα που δεν έχουν εξοικείωση με τη συσκευή, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, έτσι ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να πραγματοποιούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης του εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η συσκευή πρέπει να διατηρείται σε ξηρή κατάσταση.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
- Σήμα πιστοποίησης EAC.
- Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που απεικονίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

Σήμανση	Περιγραφή
1	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/επιλογής λειτουργίας
2	Οθόνη
3	Προστατευτικό κάλυμμα λεπίδων
4	Δοχείο συλλογής υλικού
5	Θύρα USB-C
6	Λεπίδες

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

Η ευριστική μηχανή για ρούχα χρησιμοποιείται για την επιδιόρθωση και την εξομάλυνση κατεστραμμένων επιφανειών υφασμάτων. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης.

ΧΡΗΣΗ:
Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη δράση του προϊόντος σε ένα σημείο του ρούχου που δεν είναι ορατό. Αποφύγετε την υπερβολική πίεση στο ύφασμα και μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη ευριστική μηχανή όταν το ύφασμα που ξυρίζετε φοριέται. Απαγορεύεται η χρήση σε υφάσματα που περιέχουν προεξέχοντα διακοσμητικά στοιχεία.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση του προϊόντος:

- Στην περιοχή των κουμπιών και των φερμουάρ.
- Σε προεξέχοντα στοιχεία των ρούχων.

- Όταν υπάρχουν άλλα αντικείμενα προσκολλημένα στο ύφασμα
- Κοντά στις ραφές.

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σύμφωνα με τον προορισμό της, πρέπει:

- Τοποθετήστε το ύφασμα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί (1). Χρησιμοποιώντας το κουμπί, μπορείτε να επιλέξετε μία από τις 3 διαθέσιμες λειτουργίες, η οποία θα εμφανιστεί στην οθόνη (2).
- Μετακινήστε απαλά τη συσκευή πάνω στο υλικό που επεξεργάζεστε με κινήσεις προς τα πάνω και προς τα κάτω ή προς τα πλάγια.
- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, χρησιμοποιήστε το κουμπί (1) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αποσύρετε το δοχείο συλλογής υλικού (4) και πετάξτε τα περιττά ρινίσματα.
- Περιστρέψτε το κάλυμμα των λεπίδων (3) αριστερόστροφα για να αποκτήσετε πρόσβαση στις λεπίδες (6)
- Χρησιμοποιήστε το πινέλο για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα υλικού από τις λεπίδες (6)

ΦΟΡΤΙΣΗ:

Για να φορτίσετε τη συσκευή, συνδέστε το καλώδιο USB-C στη θύρα (5) και συνδέστε το άλλο άκρο σε φορτιστή δικτύου με τις κατάλληλες παραμέτρους φόρτισης. Στην οθόνη (3) θα εμφανιστεί η τρέχουσα στάθμη φόρτισης της μπαταρίας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΠΙΔΩΝ:

Πριν αντικαταστήσετε τις λεπίδες, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Μην αγνίζετε ποτέ τις λεπίδες απευθείας.

- Ανοίξτε το κάλυμμα των λεπίδων (3) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Πιάστε το εξάρτημα που περιέχει τις λεπίδες (6) και από τις δύο πλευρές και σηκώστε το προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε τις νέες λεπίδες έτσι ώστε να εισέλθουν ομαλά στη θέση των παλαιών και πιέστε ελαφρά.
- Σφίξτε το κάλυμμα των λεπίδων (3).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	5V DC
Ρεύμα τροφοδοσίας	0,5 A
Χωρητικότητα μπαταρίας	1200 mAh
Τάση και ισχύς μπαταρίας	3,7 V DC 8 W

Το 02N001 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση παρέχονται από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που δεν είναι βλαβερές για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, σχεδία, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται νομικά σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994, περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέση 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση και η τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς τόσο του συνόλου του Εγχειριδίου όσο και μεμονωμένων στοιχείων του, χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

Kledingtrimmer
02N001

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of onervaren gebruikers, mits er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over het veilige gebruik van het apparaat, zodat de daarmee samenhangende risico's duidelijk zijn. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Kinderen mogen de apparatuur niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

WAARSCHUWING:

- Houd het apparaat droog.



1. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
2. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
3. EAC-certificeringsmerk.
4. Certificeringsmerk voor de Oekraïense markt

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de afbeeldingen in deze handleiding zijn weergegeven.

Aanduiding	Beschrijving
1	Aan/Uit-schakelaar/Moduskeuze
2	Display
3	Mesbeschermkap
4	Opvangbak voor het verzamelde materiaal
5	USB-C-poort
6	Messen

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

INLEIDENDE INFORMATIE:

De kledingtrimmer wordt gebruikt voor het herstellen en egaliseren van beschadigde oppervlakken van textiel. Lees de veiligheids- en gebruiksaanwijzing voordat u het product gebruikt.

GEBRUIK:

Test het product voor gebruik op een onopvallende plek van het kledingstuk. Oefen geen overmatige druk uit op de stof en gebruik de scheermachine nooit terwijl het te scheren kledingstuk wordt gedragen. Niet gebruiken op stoffen met uitstekende versieringen.

Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het product:

- In de buurt van knopen en ritsen.
 - Bij uitstekende elementen op kleding.
 - Wanneer er andere voorwerpen aan de stof vastzitten
 - In de buurt van naden.
- Om het apparaat volgens de bestemming te gebruiken, moet u:
- Leg de stof op een vlakke ondergrond.
 - Schakel het apparaat in met knop (1). Met deze knop kunt u een van de 3 beschikbare bedrijfsmodi selecteren; de geselecteerde modus wordt weergegeven op het display (2).
 - Beweeg het apparaat voorzichtig over de te bewerken stof met op- en neergaande of zijwaartse bewegingen.
 - Gebruik na afloop van het werk knop (1) om het apparaat uit te schakelen.
 - Trek de opvangbak (4) uit en gooi het afval weg.
 - Draai de mesbeschermkap (3) tegen de klok in om toegang te krijgen tot de messen (6).
 - Gebruik een borsteltje om materiaalresten van de messen (6) te verwijderen

OPLADEN:

Sluit de USB-C-kabel aan op de poort (5) om het apparaat op te laden en steek het andere uiteinde in een netlader met de juiste laadparameters. Op het display (3) wordt het huidige laadniveau van de accu weergegeven.

VERVANGEN VAN DE MESSEN:

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de messen vervangt. Raak de messen nooit rechtstreeks aan.

- Open de mesbeschermkap (3) door deze tegen de klok in te draaien.
- Pak het onderdeel met de messen (6) aan beide kanten vast en til het omhoog.
- Plaats de nieuwe messen zo dat ze soepel op hun plaats vallen en druk ze lichtjes aan.
- Draai de mesbeschermkap (3) vast.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Waarde
Voedingsspanning	5 V DC
Voedingstroom	0,5 A
Capaciteit van de accu	1200 mAh
Spanning en vermogen van de accu	3,7 V DC 8 W
02N001 verwijst zowel naar het type als naar de benaming van het apparaat	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij de daarvoor bestemde inzamelpunten worden ingeleverd. Informatie over de afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparaat dat niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de volksgezondheid.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, een commanditaire vennootschap met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: „GTX Poland”), deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: „Handleiding”), waaronder onder meer de tekst, de afbeeldingen, schema's, tekeningen en de opmaak ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals later gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen voor commerciële doeleinden van de handleiding in haar geheel of van afzonderlijke onderdelen ervan, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

Máquina de cortar roupa
02N001

ATENÇÃO: ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR O APARELHO, DEVE LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDÁ-LO PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, bem como por pessoas sem conhecimentos sobre o equipamento, desde que seja assegurada a supervisão ou a formação sobre a utilização segura do equipamento, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem realizar a limpeza nem a manutenção do equipamento.

AVISO:

- O aparelho deve ser mantido seco.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. O aparelho cumpre os requisitos da legislação da União Europeia.
2. Leia o manual de instruções e respeite os avisos e as condições de segurança nele contidos!
3. Símbolo de certificação EAC.
4. Símbolo de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos elementos do aparelho apresentados nas ilustrações do presente manual.

Designação	Descrição
1	Ligar/Desligar/Seleção do modo
2	Ecrã
3	Proteção das lâminas
4	Recipiente para o material recolhido
5	Porta USB-C
6	Lâminas

* Podem existir diferenças entre a imagem e o produto real

INFORMAÇÕES PRELIMINARES:

A máquina de aparar roupa destina-se a reparar e alisar superfícies danificadas de tecidos. Antes de utilizar o produto, leia as instruções de segurança e de utilização.

UTILIZAÇÃO:

Antes de utilizar, teste o funcionamento do produto numa zona pouco visível da peça de roupa. Deve evitar-se exercer pressão excessiva sobre o tecido e nunca se deve utilizar a máquina de aparar quando a peça de roupa estiver a ser usada. Não deve ser utilizada em tecidos que contenham elementos decorativos salientes. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o produto:

- Perto de botões e fechos de correr.
- Em elementos salientes das peças de roupa.
- Quando houver outros objetos presos ao tecido
- Perto das costuras.

Para utilizar o aparelho de acordo com a sua finalidade, deve:

- Colocar o tecido sobre uma superfície plana.

- Ligar o aparelho com o botão **(1)**. Através deste botão, pode seleccionar um dos 3 modos de funcionamento disponíveis; o modo seleccionado será apresentado no visor **(2)**.
- Deslize suavemente o aparelho sobre o tecido a tratar, com movimentos para cima e para baixo ou para os lados.
- Após concluir o trabalho, utilize o botão **(1)** para desligar o aparelho.
- Retire o recipiente para o material recolhido **(4)** e deite fora as lâminas indesejadas.
- Gire a proteção das lâminas **(3)** no sentido anti-horário para aceder às lâminas **(6)**.
- Utilize o pincel para remover os resíduos de material das lâminas **(6)**.

CARREGAMENTO:

Para carregar o aparelho, ligue o cabo USB-C à porta **(5)** e conecte a outra extremidade a um carregador de rede com os parâmetros de carregamento adequados. O ecrã **(3)** exibirá o nível atual de carga da bateria.

SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMINAS:

Antes de substituir as lâminas, certifique-se de que o aparelho está desligado. Nunca toque diretamente nas lâminas.

- Abra a tampa das lâminas **(3)** rodando-a no sentido anti-horário.
- Segure o elemento que contém as lâminas **(6)** por ambos os lados e levante-o.
- Coloque as novas lâminas de forma a que encaixem suavemente no lugar das antigas e pressione ligeiramente.
- Aperte a tampa das lâminas **(3)**.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	5 V DC
Corrente de alimentação	0,5 A
Capacidade da bateria	1200 mAh
Tensão e potência da bateria	3,7 V DC 8 W
02N001 indica tanto o tipo como a designação do dispositivo	

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos alimentados a eletricidade não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. Para obter informações sobre a reciclagem, contacte o vendedor do produto ou as autoridades locais. O equipamento elétrico e eletrónico usado contém substâncias que têm impacto no ambiente. O equipamento que não seja reciclado constitui um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante: «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo do presente manual (doravante: «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, as fotografias, os esquemas, desenhos, bem como à sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da lei de 4 de fevereiro de 1994, relativa aos direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, art. 631, com as alterações posteriores). A cópia, o processamento, a publicação e a modificação para fins comerciais, tanto da totalidade do Manual como de qualquer um dos seus elementos, sem o consentimento por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem dar origem a responsabilidade civil e penal.

(es)

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

Afeitadora para ropa
02N001

ATENCIÓN: ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL APARATO, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDENLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas sin conocimientos previos sobre el equipo, siempre que se garantice la supervisión o se impartan instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura, de modo que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben realizar tareas de limpieza ni mantenimiento del equipo.

ADVERTENCIA:

- Mantenga el aparato seco.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. El aparato cumple con los requisitos de la normativa de la Unión Europea.
2. ¡Lee el manual de instrucciones y respeta las advertencias y las condiciones de seguridad que en él se incluyen!
3. Sello de certificación EAC.
4. Sello de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los elementos del dispositivo que aparecen en las ilustraciones de este manual.

Designación	Descripción
1	Encendido/Apagado/Selección de modo
2	Pantalla
3	Protector de cuchillas
4	Recipiente para el material recogido
5	Puerto USB-C
6	Cuchillas

*** Pueden existir diferencias entre la imagen y el producto real**

INFORMACIÓN PRELIMINAR:

La afeitadora para ropa sirve para reparar y alisar superficies dañadas de tejidos. Antes de utilizar el producto, lee las instrucciones de seguridad y uso.

USO:

Antes de usarla, compruebe el efecto del producto en una zona poco visible de la prenda. Evita ejercer una presión excesiva sobre el tejido y nunca utilices la afeitadora mientras se lleve puesta la prenda que vas a tratar. No la utilices en tejidos que contengan elementos decorativos salientes.

Se debe tener especial cuidado al utilizar el producto:

- En las zonas cercanas a botones y cremalleras.
- En los elementos salientes de la ropa.
- Cuando haya otros objetos adheridos al tejido.
- Cerca de las costuras.

Para utilizar el aparato según lo previsto, debe:

- Colocar la tela sobre una superficie plana.
- Encender el aparato con el botón **(1)**. Con este botón se puede seleccionar uno de los tres modos de funcionamiento disponibles; el modo seleccionado se mostrará en la pantalla **(2)**.
- Desliza suavemente el aparato sobre el material con movimientos hacia arriba y hacia abajo o hacia los lados.
- Una vez finalizado el trabajo, utiliza el botón **(1)** para apagar el aparato.
- Extraiga el recipiente para el material recogido **(4)** y deseche las virutas innecesarias.
- Gira la cubierta de las cuchillas **(3)** en sentido antihorario para acceder a las cuchillas **(6)**.
- Utiliza el pincel para eliminar los restos de material de las cuchillas **(6)**.

CARGA:

Para cargar el dispositivo, conecta el cable USB-C al puerto **(5)** y enchufa el otro extremo a un cargador de red con los parámetros de carga adecuados. En la pantalla **(3)** aparecerá el nivel actual de carga de la batería.

SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS:

Antes de cambiar las cuchillas, asegúrate de que el aparato esté apagado. No toques nunca las cuchillas directamente.

- Abre la cubierta de las cuchillas **(3)** girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sujeta la pieza que contiene las cuchillas **(6)** por ambos lados y levántala hacia arriba.
- Coloca las cuchillas nuevas de forma que encajen perfectamente en el lugar de las antiguas y presiona ligeramente.
- Enrosca la cubierta de las cuchillas **(3)**.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	5 V DC
Corriente de alimentación	0,5 A
Capacidad de la batería	1200 mAh
Tensión y potencia de la batería	3,7 V DC, 8 W
02N001 indica tanto el tipo como la denominación del dispositivo	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos que funcionan con electricidad no deben desecharse junto con la basura doméstica, sino entregarse para su reciclaje en los centros adecuados. Para obtener información sobre el reciclaje, consulte al vendedor del producto o a las autoridades locales. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias que no son inocuas para el medio ambiente. Los aparatos que no se

	reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud de las personas.
--	---

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad comanditaria con sede en Varsovia, en la calle Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa de que todos los derechos de autor sobre el contenido del presente manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, las fotografías, los esquemas y dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos legalmente de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, art. 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar con fines comerciales tanto la totalidad del Manual como cualquiera de sus elementos, sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDI TÖLGE

Riiete pardlor
02N001

TÄHELEPANU: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASISEKS KASUTAMISEKS.

ÜKSIKASJALIKUD OHUTUSREEGLID

- Käesolevat seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise või vaimse puudega isikud ja seadmega tutvumata isikud, kui tagatakse järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, nii et sellega seotud ohud oleksid arusaadavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

HOIATUS:

- Seade tuleb hoida kuivas kohas.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



- Seade vastab Euroopa Liidu õigusaktide nõuetele.
- Lugege kasutusjuhendit ning järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
- EAC-sertifitseerimismärk.
- Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Alpool esitatud numbrerdus viitab seadme osadele, mis on kujutatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Märge	Kirjeldus
1	Sisse-/väljalülitli/režiimi valik
2	Ekraan
3	Terade kaitsekate
4	Kogutud materjali mahuti
5	USB-C-port
6	Terad

*** Pildil kujutatud toode võib tegelikust erineda**

EELTAEVE:

Riideparandusaparaat on mõeldud tekstiilmaterjalide kahjustatud pindade parandamiseks ja silumiseks. Enne toote kasutamist tutvuge ohutus- ja kasutusjuhendiga.

KASUTAMINE:

Enne kasutamist kontrollige toote toimimist riide vähemnähtavas kohas. Vältige liigset survet materjalile ja ärge kunagi kasutage trimmerit, kui trimmitav riideese on seljas. Ärge kasutage toodet materjalidel, millel on eenduvad kaunistuselemendid.

Olge toote kasutamisel eriti ettevaatlik:

- nööbide ja tõmbukkude ümbruses;
- Riietuse eenduvate elementide juures.
- Kui materjalile on kinnitatud muud esemed
- õmbluste läheduses.

Seadme ettenähtud otstarbel kasutamiseks tuleb:

- Asetage kangas tasasele pinnale.
- Lülitage seade sisse nupuga (1). Nupu abil saate valida ühe kolmest saadaval olevast töörežiimist; valitud režiim kuvatakse ekraanil (2).
- Liigutage seadet töödeldava materjali peal õrnalt üles-alla või külgedele.
- Pärast töö lõpetamist lülitage seade välja nupuga (1).

- Tõmmake kogutud materjali mahuti (4) välja ja visake ära mitteväljalikud laastud.
- Pöörake terade kaitsekate (3) vastupäeva, et pääseda ligi teradele (6).
- Kasutage harja, et eemaldada materjalijäägid teradelt (6).

LAADIMINE:

Seadme laadimiseks ühendage USB-C-kaabel pordiga (5) ja ühendage kaabli teine ots sobivate laadimisparameetritega võrgulaadijaga. Ekraanile (3) ilmub aku praegune laetuse tase.

TERADE VAHETAMINE:

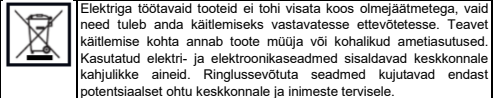
Enne terade vahetamist veenduge, et seade on välja lülitatud. Ärge kunagi puudutage terasid otse.

- Avage terade kaitsekate (3), pöörates seda vastupäeva.
- Haara terasid sisaldav osa (6) mõlemast küljest kinni ja tõsta ülespoole.
- Asetage uued terad nii, et need libiseksid sujuvalt vanade asemele, ja suruge kergelt alla.
- Keerake terade kaitsekate (3) kinni.

TEHNILISED PARAMEETRID

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	5 V DC
Toitevool	0,5 A
Aku mahtuvus	1200 mAh
Aku pinge ja võimsus	3,7 V DC 8 W
02N001 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

KESKKONNAKAITSE



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komandouitiühing, asukohaga Varssavis, aadressil ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland”), teavitab, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „juhend”) sisule, sealhulgas muu hulgas selle tekstile, avaldatud fotodele, skeemidele, joonistele ning ka selle ülesehitusele, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on õiguslikult kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Kogumik 2006 nr 90, punkt 631, hilisemate muudatustega). Juhendi tutvikuva või selle üksiku osade koostamine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.